

Business Mobility (IP) DECT

M155 DECT Messenger

Bedienungsanleitung



Revision history

Revision history

October/November, 2008

- Creation of the User Manual;
- Manual is based on software version 19.

May, 2009

- Subscribing the M155 enhanced with part on dealing with the PIN code.
- Manual is based on software version 1.00.

Herausgeber

NEC PHILIPS Unified Solutions Nederland B.V.
HILVERSUM, THE NETHERLANDS

Datum: Mai 2009

Bei der Erstellung des vorliegenden Handbuchs haben wir uns nach besten Kräften bemüht, die Genauigkeit und Vollständigkeit der hierin enthaltenen Informationen sicherzustellen. Sollten Sie Vorschläge zur Verbesserung des Handbuchs, so teilen Sie uns diese bitte mit:

NEC PHILIPS Unified Solutions Nederland B.V.
P.O. BOX 32
1200 JD HILVERSUM
THE NETHERLANDS

© NEC PHILIPS Unified Solutions Nederland B.V. 2009

Alle Rechte vorbehalten. Das vorliegende Handbuch darf ohne die schriftliche Genehmigung des Copyright-Inhabers weder ganz noch teilweise vervielfältigt werden. Alle in diesem Document erwähnten Marken- und Produktnamen sind Schutzmarken oder eingetragene Warenzeichen der zugehörigen Unternehmen.

Inhalt

| | |
|--|-----------|
| Inhalt | 4 |
| Allgemeines | 6 |
| Funktionsübersicht..... | 6 |
| Hinweise für den Benutzer | 6 |
| Reinigung Ihres M155 | 6 |
| Empfindliche elektronische Geräte..... | 7 |
| Verwendung..... | 7 |
| INFORMATIONEN ZUR PRODUKTBESEITIGUNG..... | 7 |
| Für Länder in der Europäischen Union..... | 7 |
| Für Länder außerhalb der Europäischen Union | 8 |
| Regulatory Information Europa | 8 |
| Declaration of conformity..... | 8 |
| Erste Schritte | 11 |
| Aufbewahrung des M155 und des Ladegeräts | 11 |
| Installation des Ladegeräts und Aufladen des M155 | 11 |
| Richtlinien für das Laden..... | 12 |
| Ladezeit und Betriebsdauer | 12 |
| Ladedisplay | 12 |
| Displaybereiche und Tasten..... | 13 |
| Symbolzeile | 14 |
| Betriebsmodi | 15 |
| Freizustand..... | 15 |
| Anrufmodus..... | 15 |
| Modus Eingehender Anruf..... | 15 |
| Modus Menü..... | 16 |
| Konfiguration des DECT-Systems..... | 18 |
| Anmelden des M155 bei einem DECT-System | 18 |
| Beenden der M155 Registrierung..... | 21 |
| Ein- oder Ausschalten des M155 | 23 |
| Einschalten des M155..... | 23 |
| Ausschalten des M155..... | 23 |
| Anruffunktionen..... | 24 |

| | |
|--|-----------|
| Ausführen eines Sprachanrufs | 24 |
| Anrufen einer Nummer aus dem Telefonbuch | 24 |
| Einen Notruf ausführen | 25 |
| Eingehender Anruf | 25 |
| Annehmen eines Anrufs..... | 25 |
| Einen Anruf ablehnen..... | 25 |
| Einen Anruf beenden | 26 |
| Messaging..... | 27 |
| Eine vordefinierte Nachricht senden..... | 27 |
| Eine Notrufnachricht senden | 28 |
| Eingehender Anruf | 28 |
| Eine eingehende Nachricht lesen..... | 29 |
| Auf eine eingehende Nachricht antworten | 30 |
| <i>Auf eine eingehende Nachricht mit einer Nachricht antworten</i> | <i>30</i> |
| <i>Auf eine eingehende Nachricht mit einem Sprachanruf antworten.....</i> | <i>31</i> |
| <i>Auf eine gespeicherte eingehende Nachricht mit einer Nachricht antworten.....</i> | <i>32</i> |
| <i>Auf eine gespeicherte eingehende Nachricht mit einem Sprachanruf antworten.....</i> | <i>33</i> |
| Einstellungen des M155 | 35 |
| Vom Benutzer festgelegte Einstellungen | 35 |
| Eine Sprache auswählen | 35 |
| Audioeinstellungen | 36 |
| <i>Ruftonmelodie definieren.....</i> | <i>36</i> |
| <i>Benachrichtigungsoption definieren</i> | <i>37</i> |
| <i>Option Stumm definieren.....</i> | <i>38</i> |
| Vom Systemverwalter festgelegte Einstellungen | 40 |

Allgemeines

Der M155 DECT Messenger ist ein hochmodernes schnurloses Messaging-Gerät für das professionelle Gesundheitswesen und das Gastgewerbe. Das kleine Gerät kann einfach mitgenommen werden und ermöglicht dem mobilen Anwender ein Höchstmaß an Mobilität, Erreichbarkeit, Flexibilität und Komfort.

Neben einem Messaging-Gerät bietet der M155 dem mobilen Anwender auch Kommunikation über Lautsprecher und agiert als persönliches Alarmgerät.

Der M155 ist mit den herkömmlichen DECT- und IP DECT-Systemen kompatibel.

Funktionsübersicht

Mit den Funktionen des NEC Philips M155 können Sie die folgenden Aufgaben ausführen:

- Nachrichten senden und empfangen
- Lautsprecheranrufe einrichten und eingehende Lautsprecheranrufe empfangen
- Persönliches Alarmgerät (entweder indem eine SOS-Alarmmeldung gesendet wird oder ein SOS-Lautsprecheranruf eingerichtet wird)
- beim Einschalten des M155 ein automatisches Update der Zeit- und Datumseinstellungen ausführen

Hinweise für den Benutzer

Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen DECT-Mobilteil M155 sollte nur in Kombination mit DECT-Systemen verwendet werden, die von NEC Philips geliefert wurden. Um alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen optimal nutzen zu können, müssen die spezifischen Funktionen des Landes und des Netzbetreibers mit den Funktionen des NEC Philips-Systems übereinstimmen.

Reinigung Ihres M155

Sie können den M155 mit einem trockenen Tuch oder einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals

Chemikalien, Reinigungsmittel oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Empfindliche elektronische Geräte

Jedes mit Funksignalen arbeitende Gerät kann andere Geräte stören und von anderen Geräten gestört werden. Dies trifft auch auf DECT-Geräte zu. Allerdings sind Störungen aufgrund der sehr niedrigen Übertragungsleistung sehr unwahrscheinlich. Forschungsergebnisse haben gezeigt, dass DECT-Telefone im Betrieb andere elektronische Geräte normalerweise nicht beeinflussen. Bei empfindlichen elektronischen Geräten, wie zum Beispiel empfindlichen Laborgeräten, müssen allerdings einige Vorkehrungen in Betracht gezogen werden. Wenn DECT-Telefone in direkter Nähe von empfindlichen elektronischen Geräten verwendet werden, können gelegentlich Störungen auftreten. Legen Sie das DECT-Telefon nicht auf oder näher als 10 cm neben derartige Geräte, auch nicht im Standby-Modus.

Verwendung

Wie alle schnurlosen Telefone verwendet auch der M155 Funksignale, so dass nicht unter allen Bedingungen eine einwandfreie Verbindung gewährleistet werden kann. Verlassen Sie sich deshalb nicht ausschließlich auf schnurlose Telefone, wenn dringende Telefonate zu führen sind (z. B. bei medizinischen Notfällen).

INFORMATIONEN ZUR PRODUKTBESEITIGUNG

Für Länder in der Europäischen Union



Das abgebildete Diagramm soll deutlich machen, dass elektrische und elektronisch Produkte nicht im normalen Hausabfall entsorgt werden dürfen.

Electrical Elektrische und elektronische Produkte, inklusive Kabel, Stecker und Zubehör, müssen separat beseitigt werden, damit die richtige Entsorgung, Wiederherstellung oder Recycling gewährleistet werden kann. Bringen Sie deshalb solche Produkte zu einer speziellen Entsorgungsstelle, die eine fachgerechte Entsorgung, Wiederherstellung oder Recycling sicherstellen kann. Separate

Allgemeines

Beseitigung hat entscheidende Vorteile: Bestimmte Materialien werden wiederverwendet und die Verbreitung von ungewünschten Stoffen in der gewöhnlichen Abfallbeseitigung kann verhindert werden. Damit wird ein Beitrag zum Schutz der allgemeinen Gesundheit und Umwelt geleistet.

Bitte beachten Sie, dass das illegale Beseitigen von elektrischen und elektronischen Geräten im normalen Hausmüll, eine Strafe nach sich ziehen kann.

Um bei der separaten Beseitigung von elektrischen und elektronischen Produkten behilflich zu sein und um ein umweltfreundliches Recycling zu ermöglichen, hat NEC Philips Unified Solutions in allen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union Vereinbarungen getroffen, die ein lokales Einsammeln und Recycling ermöglichen. Im Falle der Entsorgung Ihrer elektrischen und elektronischen Produkte, beachten Sie bitte die vertraglichen Vereinbarungen mit Ihrem Unternehmen beim Kauf dieser Produkte.

Unter www.nec-philips.com/weee finden Sie Informationen in Bezug auf getrennte Beseitigung und umweltverträglichen Beseitigung.

Für Länder außerhalb der Europäischen Union

Bei der Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in Ländern außerhalb der Europäischen Union beachten Sie bitte lokal geltende Vorschriften. Im Falle fehlender Vereinbarungen zwischen Ihrem Lieferanten und NEC Philips Unified Solutions wenden Sie sich bitte an lokale Behörden für weitere Informationen.

Regulatory Information Europa

Declaration of conformity

Česky

“NEC Philips Unified Solutions” tímto prohlašuje, že tento “M155” je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Dansk

Undertegnede “NEC Philips Unified Solutions” erklærer herved, at følgende udstyr “M155” overholder de

væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

 <http://www.nec-philips.com/doc>


Deutsch

Hiermit erklärt “NEC Philips Unified Solutions”, dass sich das Gerät “M155” in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

 <http://www.nec-philips.com/doc>


Eesti

Käesolevaga kinnitab "NEC Philips Unified Solutions" seadme "M155" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

English

Hereby, "NEC Philips Unified Solutions", declares that this "M155" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Español

Por medio de la presente "NEC Philips Unified Solutions" declara que el "M155" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Ελληνική

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Η ΝΕC Philips ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "Μ155" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

 <http://www.nec-philips.com/doc>


Français

Par la présente "NEC Philips Unified Solutions" déclare que l'appareil "M155" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

 <http://www.nec-philips.com/doc>


Íslenska

Hér með lýsir "NEC Philips Unified Solutions" yfir því að "M155" er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

 <http://www.nec-philips.com/doc>


Italiano

Con la presente "NEC Philips Unified Solutions" dichiara che questo "M155" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

 <http://www.nec-philips.com/doc>


Latviski

Ar šo "NEC Philips Unified Solutions" deklarē, ka "M155" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

 <http://www.nec-philips.com/doc>


Lietuvių

Šiuo "NEC Philips Unified Solutions" deklaruoja, kad šis "M155" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Malti

Hawnhekk, "NEC Philips Unified Solutions", jiddikjara li dan "M155" jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Magyar

Alulírott, "NEC Philips Unified Solutions" nyilatkozom, hogy a "M155" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Nederlands

Hierbij verklaart "NEC Philips Unified Solutions" dat het toestel "M155" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Norsk

"NEC Philips Unified Solutions" erklærer herved at utstyret "M155" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Polski

Niniejszym, "NEC Philips Unified Solutions" deklaruje, że "M155" jest zgodny z wymaganiami i innymi warunkami Dyrektywy 1999/5/EC.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Português

"NEC Philips Unified Solutions" declara que este "M155" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

NEC PHILIPS Unified Solutions
Anton Philipsweg 1
1223 KZ Hilversum
The Netherlands

Slovensko

"NEC Philips Unified Solutions" izjavlja, da je ta "M155" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Slovensky

"NEC Philips Unified Solutions" týmto vyhlasuje, že "M155" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Suomi

"NEC Philips Unified Solutions" vakuuttaa täten että "M155" tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

Svenska

Härmed intygar "NEC Philips Unified Solutions" att denna "M155" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

 <http://www.nec-philips.com/doc>

CE 0979

Erste Schritte

In diesem Abschnitt werden die Schritte beschrieben, die Sie ausführen müssen, bevor Sie den M155 DECT Messenger verwenden können.

Aufbewahrung des M155 und des Ladegeräts

Halten Sie den M155 oder das Ladegerät von folgendem fern:

- Wasser, Feuchtigkeit;
- Wärmequellen, direkte Sonneneinstrahlung oder schlecht belüftete Bereiche;
- Geräte, die starke magnetische Felder erzeugen, elektrische Geräte, Leuchtstoffröhren, Computer, Radios, Fernsehern oder Fax- und Telefongeräte;
- Bereiche, wo das Gerät Flüssigkeiten ausgesetzt sein kann und wo die Belüftung unzureichend ist;
- Bereiche mit übermäßigem Staub und Bereiche, die Vibrationen, Stößen oder extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt sind;
- in Reichweite von kleinen Kindern.

Installation des Ladegeräts und Aufladen des M155

Gehen Sie wie folgt vor, um das Ladegerät zu installieren:

1. Stellen Sie das Ladegerät auf eine flache, ebene Oberfläche.
2. Wählen Sie den geeigneten Netzstecker aus den vier mit dem Ladegerät/Wechselstrom-Adapter gelieferten Netzsteckern aus und befestigen Sie den Netzstecker am Wechselstrom-Adapter.
3. Schließen Sie den Wechselstrom-Adapter an eine Steckdose an.
4. Stellen Sie den M155 auf das Ladegerät (beachten Sie, dass die LED am Ladegerät aufleuchtet) – Siehe [Abb. 1: M155 im Ladegerät](#).

Achtung:

- Der ausgeschaltete M155 schaltet sich automatisch ein, wenn er auf das Ladegerät gestellt wird.
 - Wenn ein komplett entladener M155 auf das
-

Tischladegerät gestellt wird, kann es bis zu 5 Minuten dauern, bis das Display aufleuchtet.

Richtlinien für das Laden

Halten Sie beim Laden des M155 die folgenden Richtlinien ein:

- Laden Sie den Akku mindestens 6 Stunden auf, bevor Sie den M155 zum ersten Mal benutzen.
- Der Akku erzielt seine maximale Leistung erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen.
- Lassen Sie den M155 nicht länger als einen Monat auf dem Ladegerät stehen, ohne ihn zu verwenden.
- Sie können den Akku Tausende von Malen laden und entladen. Unter normalen Bedingungen hat das Ladegerät eine längere Lebensdauer als der M155. Wenn die Betriebsdauer (d. h. die Gesprächs- und Standby-Zeit) eines Tages wesentlich kürzer als normal ist, muss der M155 komplett ausgewechselt werden.

Ladezeit und Betriebsdauer

Ein entladener Akku benötigt nicht mehr als 8 Stunden für ein komplettes Aufladen. Mit vollständig aufgeladenem Akku bietet der M155 bis zu 8 Stunden an Betriebsdauer¹ und 80 Stunden an Standby-Zeit.





Ladedisplay

Im Display wird der Ladezustand des Akkus angezeigt. Wenn der Akku beinahe entladen ist, blinkt das Akku-Symbol und es ertönt ein Warnton. Wenn Sie zu dem Zeitpunkt einen Anruf ausführen, verbleiben Ihnen noch 3 bis 5 Minuten Gesprächszeit, bevor sich der M155 selbst ausschaltet. Wenn Sie keinen Anruf tätigen und der M155 nicht auf die Ladestation gestellt wird, wird im Display **Batt. Niedrig** angezeigt.

Die folgende Tabelle zeigt die Symbole für den Ladezustand des Akkus:

¹ Betriebsdauer bedeutet hier Gesprächszeit und Senden/Empfangen von Nachrichten.

Tabelle 1: Symbole für den Ladezustand des Akkus

| Symbol | Beschreibung |
|---|----------------------------------|
|  | weniger als 20% |
|  | mehr als 20% und weniger als 50% |
|  | mehr als 50% und weniger als 95% |
|  | mehr als 95% |

Displaybereiche und Tasten

Der M155 hat ein Liquid Crystal Display (LCD) mit einer Symbolzeile und 3 Textzeilen, wobei die oberen zwei Zeilen zu einer Zeile mit Buchstaben doppelter Größe kombiniert werden können. Die auf dem Display angezeigten Informationen hängen vom Betriebsmodus des M155 ab.

Der M155 hat zwei Tasten zum Betrieb: Ein obere Taste und eine untere Taste. Der Benutzer hat Zugang zu den verschiedenen Funktionen des M155 durch:

- Drücken der oberen Taste, der unteren Taste oder beider Tasten gleichzeitig für kurze Zeit(Bruchteil einer Sekunde);
- Drücken beider Tasten gleichzeitig für 2 Sekunden oder länger;
- Eine Kombination/Abfolge des obigen.



Abb. 1: M155 im Ladegerät

Symbolzeile

Die Symbolzeile zeigt den Status des M155 an. Die folgende Tabelle enthält die Symbole aus der Symbolzeile.

Tabelle 2: Symbole der Symbolzeile

| Symbol | Beschreibung |
|--------|---|
| | Stärke des Funksignals |
| | Neue Textnachricht empfangen |
| | Ladezustand des Akkus. Siehe Tabelle 1 für die Symbole für den Ladezustand der Batterie. |
| | Anzeige Menüpunkt Telefonbuch |
| | Anzeige Stumm-Modus |
| | Konstant ein: Besetzt-Anzeige |

Tabelle 2: Symbole der Symbolzeile

| Symbol | Beschreibung |
|--------|-----------------------------------|
| | Blinkt: Anzeige Eingehender Anruf |

Betriebsmodi

Freizustand

Im Freizustand zeigt das Display die folgenden Informationen:

- Zeit und/oder Datum
- den Namen des M155 (sofern definiert)
- die Nummer des M155

Wenn Sie den Bereich des DECT-Systems verlassen, wird im Display die Meldung **Kein Empfang** angezeigt.

Anrufmodus

Im Anrufmodus zeigt das Display die folgenden Informationen:

- die Nummer und den Namen (falls bekannt) des Anrufers (bei einem eingehenden Anruf)
- die Nummer und den Namen (falls bekannt) des Anrufers (bei einem ausgehenden Anruf)
- Das Besetzt-Symbol (konstant, wenn ein Gespräch geführt wird oder blinkend, um einen eingehenden Anruf zu signalisieren)

Modus Eingehender Anruf

Im Modus Eingehender Anruf zeigt das Display die folgenden Informationen:

- Zeit und Datum
- den Namen des Absender der Nachricht (falls bekannt)
- die Nachricht
- das Nachrichtensymbol

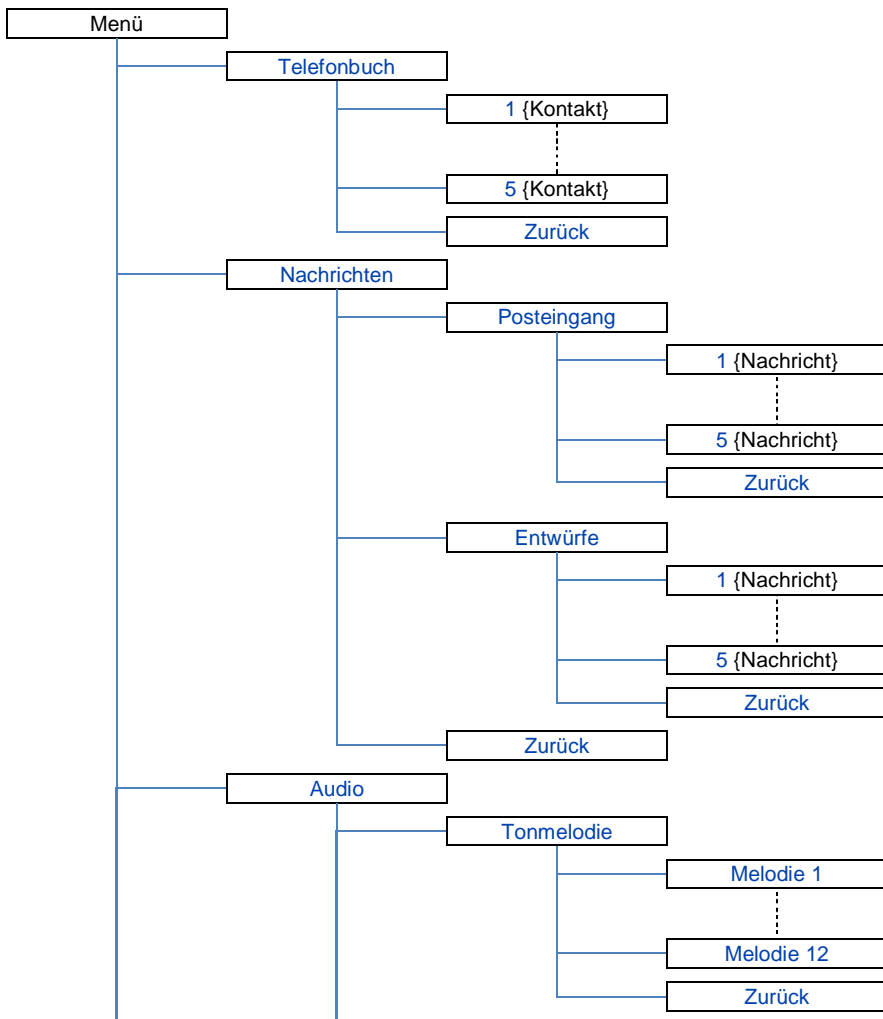
Erste Schritte

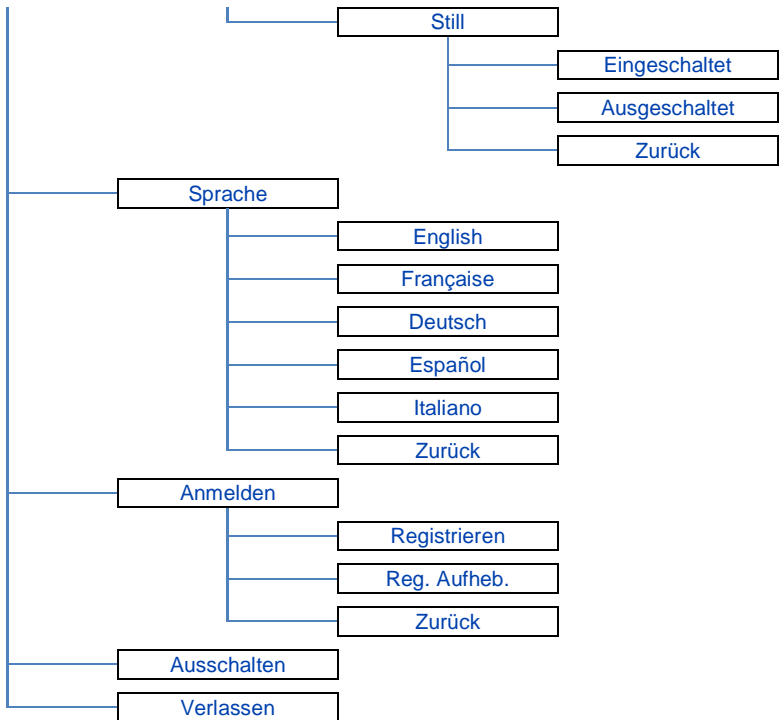
Modus Menü

Im Modus Menü zeigt das Display die folgenden Informationen: Der betreffende Inhalt eines Menüpunkts/einer Menüoption wird angezeigt.

Beachten Sie, dass Ihr Systemverwalter den Zugriff auf bestimmte Menüpunkte blockiert haben kann.

Die Menüstruktur sieht wie folgt aus (der Punkt „Menü“ ist kein Teil des eigentlichen Menübaums; {Kontakt} and {Nachricht} enthalten die tatsächlichen Informationen):





Konfiguration des DECT-Systems

Anmelden des M155 bei einem DECT-System

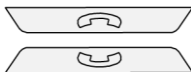
Wenn der M155 noch nicht bei einem System angemeldet ist, wird im Display die Meldung **Nicht registr.** angezeigt.

Beziehen Sie Ihren Systemverwalter bei Registrierungen immer mit ein.

Sie benötigen die folgenden Informationen, um sich beim DECT-System anzumelden:

- **PIN-code:** Der PIN-Code, der Ihrem M155 zugewiesen wurde. Der Default-Wert ist 1234.
- **PARK-Code:** Verwenden Sie nur eine PARK-Code System-ID, wenn sich an Ihrem Aufenthaltsort mehrere DECT-Systeme überlappen.
- **Authentifizierungscode:** Ein Code, der für das DECT-System erforderlich ist.
- **Nummer:** Die lokale Telefonnummer, die Ihrem M155 zugewiesen wurde.
- **Name:** Der Name, der Ihrem M155 zugewiesen wurde.

Gehen Sie wie folgt vor, um Ihren M155 bei einem DECT-System anzumelden:



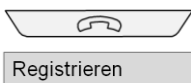
1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



2. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Anmelden**



3. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



4. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Registrieren**

Konfiguration des DECT-Systems



5. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

Der **PIN**-Code muss nur gegeben werden, wenn die Software-Version niedriger als 1.00 ist. Wenn kein **PIN**-Code angefordert wird, werden Schritte 6 bis 10 übersprungen.

PIN:

6. Geben Sie den **PIN** (Autorisierungscode) bei der Aufforderung **PIN:** ein.



0

⋮

9

7. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: die gewünschte Ziffer.



8. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit. Beachten Sie, dass die ausgewählte Ziffer zum Code hinzugefügt wird.

PIN: 1234

9. Wiederholen Sie die vorherigen zwei Schritte, bis der komplette Code erstellt ist.



10. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

PARK-Code ist nicht erforderlich:



PARK übergehen

11. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **PARK übergehen**

12. Mit Schritt fortfahren [16](#).

PARK-Code ist erforderlich:



PARK eingeben

11. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **PARK eingeben**



12. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

Konfiguration des DECT-Systems



0

⋮

9

*



13. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: die gewünschte Ziffer.

14. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit. Beachten Sie, dass die ausgewählte Ziffer zum Code hinzugefügt wird.

15. Wiederholen Sie die vorherigen zwei Schritte, bis der komplette Code erstellt ist.



Code eingeben



16. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Code eingeben**

17. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

AC:

18. Geben Sie bei der Aufforderung **AC** den Authentifizierungscode ein.



0

⋮

9

19. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: die gewünschte Ziffer.



20. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit. Beachten Sie, dass die ausgewählte Ziffer zum Code hinzugefügt wird.

AC:1234

21. Wiederholen Sie die vorherigen zwei Schritte, bis der komplette Code erstellt ist.



Reg. Beginnen

22. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Reg. Beginnen**

Konfiguration des DECT-Systems



23. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

15:00 31 Okt

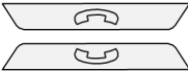
24. Wenn das Display die Zeit/das Datum anzeigt, ist der M155 registriert und kann verwendet werden.

25. Konfigurieren Sie die Nummer und den Namen Ihres M155 mit Hilfe der DECT Handset-Konfigurationsanwendung (Ihrem Systemverwalter zugänglich).

Beenden der M155 Registrierung

Nach dem Beenden der DECT-Registrierung sind Sie nicht mehr in der Lage, Nachrichten über das DECT-System zu empfangen und zu senden oder Anrufe über das DECT-System zu tätigen.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Registrierung bei einem DECT-System zu beenden:



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



Anmelden

2. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Anmelden**



3. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

PIN:

4. Geben Sie **den** PIN (Autorisierungscode) **bei** der Aufforderung **PIN:** ein.



5. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: die gewünschte Ziffer.

0

⋮

9



6. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit. Beachten Sie, dass die ausgewählte Ziffer zum Code hinzugefügt wird.

Konfiguration des DECT-Systems

PIN: 1234



Reg. Aufheb.



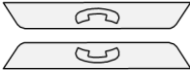
Nicht registr.

7. Wiederholen Sie die vorherigen zwei Schritte, bis der komplette Code erstellt ist.
8. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.
9. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Reg. Aufheb.**
10. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.
11. Wenn das Display **Nicht registr.** anzeigt, ist die Registrierung des M155 aufgehoben und er kann nicht länger mit dem DECT-System verwendet werden.

Ein- oder Ausschalten des M155

Einschalten des M155

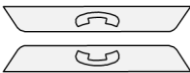
Gehen Sie wie folgt vor, um Ihren M155 einzuschalten:



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.

Ausschalten des M155

Gehen Sie wie folgt vor, um Ihren M155 auszuschalten:



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



Ausschalten

2. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Ausschalten**



Wiedersehen

3. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

Das Display zeigt **Wiedersehen** und wird dann leer - der M155 ist ausgeschaltet.

Anruffunktionen

Ausführen eines Sprachanrufs

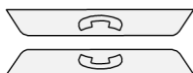
Sie können Ihren M155 verwenden, um einen Anruf einzurichten für:

- eine Nummer aus dem lokalen Telefonbuch
- eine Notrufnummer (Notruf);
- eine Nummer, die als Rückrufinformation in einer Textnachricht erhalten wurde.

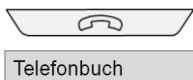
Achtung: Setzen Sie sich mit Ihrem Systemverwalter in Verbindung, um die Nummern im Telefonbuch des M155 zu konfigurieren.

Anrufen einer Nummer aus dem Telefonbuch

Gehen Sie wie folgt vor, um eine Nummer aus dem lokalen Telefonbuch zu wählen:



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



2. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Telefonbuch**



3. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



4. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: Gewünschte Nummer und (optional) der dazugehörige Name.



5. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

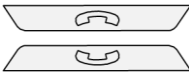
Der Anruf wird für das Ziel eingerichtet.

Einen Notruf ausführen

Mit Hilfe dieser Option können Sie einen Notruf (Sprachanruf) an eine spezifische Telefonnummer ausführen.

Achtung: Um die zu Notruffunktion verwenden zu können, muss Ihr Systemverwalter den M155 mit einer Notrufnummer, **nicht** mit einer Notrufnachricht konfiguriert haben.

Gehen Sie wie folgt vor, um einen Notruf auszuführen:



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für 2 Sekunden oder länger.

Der Anruf wird für das Ziel eingerichtet.

Eingehender Anruf

Wenn Sie auf Ihrem M155 einen eingehenden Anruf erhalten, ertönt der Rufton und das Rufsignal blinkt.

Wenn Auto-Abheben (von Ihrem Systemverwalter) nicht konfiguriert wurde, können Sie den eingehenden Anruf entweder beantworten oder zurückweisen.

Annehmen eines Anrufs

Gehen Sie wie folgt vor, um einen eingehenden Anruf zu beantworten:



1. Drücken Sie die obere Tasten für kurze Zeit.

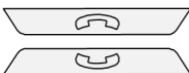
ODER



1. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

Einen Anruf abweisen

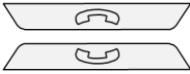
Gehen Sie wie folgt vor, um einen eingehenden Anruf abzuweisen:



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für 2 Sekunden oder länger.

Einen Anruf beenden

Gehen Sie wie folgt vor, um einen momentanen Anruf zu beenden:



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für 2 Sekunden oder länger.

Messaging

Eine vordefinierte Nachricht senden

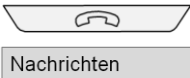
Mit Ihrem M155 können vordefinierte Nachrichten an eine vordefinierte Zielnummer gesendet werden.

Achtung: Setzen Sie sich mit Ihrem Systemverwalter in Verbindung, um die vordefinierten Nachrichten und die dazugehörigen Telefonnummern im M155 zu konfigurieren.

Gehen Sie wie folgt vor, um eine Nachricht zu senden:



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



2. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Nachrichten**



3. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



4. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Entwürfe**



5. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



6. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: die Nachricht, die Sie senden möchten.



7. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



Die Nachricht wird angezeigt. Falls erforderlich, drücken Sie (mehrmals) die obere Taste für kurze Zeit, um durch die Nachricht zu blättern.

Messaging



Senden

Nachricht gesendet

15:45 31 Okt
Dieter Fischer
4030

8. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.
 9. Während die Nachricht gesendet wird, zeigt das Display **Senden** an.
 10. Wenn die Nachricht erfolgreich gesendet wurde, wird **Nachricht gesendet** angezeigt.
- Der M155 kehrt in den Freizustand zurück.

Eine Notrufnachricht senden

Mit Hilfe dieser Option können Sie eine Notrufnachricht an eine spezifische Telefonnummer senden.

Achtung: Um die zu Notrufnachrichtfunktion verwenden zu können, muss Ihr Systemverwalter den M155 mit einer Notrufnummer und einer Notrufnachricht konfiguriert haben.

Gehen Sie wie folgt vor, um eine Notrufnachricht zu senden:



Senden

Nachricht gesendet

1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für 2 Sekunden oder länger.
2. Während die Nachricht gesendet wird, zeigt das Display **Senden** an.
3. Wenn die Nachricht erfolgreich gesendet **und** bestätigt wurde, wird **Nachricht gesendet** angezeigt.

Eingehender Anruf

Wenn Sie auf Ihrem M155 eine eingehende Nachricht erhalten:

- wird das Symbol Neue Textnachricht angezeigt;
- wird die Nummer des Absenders angezeigt;

- wird der Anfang der neuen Textnachricht bzw. die neue Textnachricht angezeigt.

Das System unterscheidet zwischen:

- **Normale Nachrichten**
Wenn Audio nicht ausgeschaltet ist, gibt der M155 diese durch einen kurzen Piepton an. Es ist keine Empfangsbestätigung erforderlich.
- **Dringende Nachrichten**
Der M155 gibt diese immer mit der Melodie für dringende Nachrichten an (möglicherweise mit zunehmender Lautstärke). Eine Empfangsbestätigung ist erforderlich.
- **Notrufnachrichten**
Der M155 gibt diese immer mit der Melodie für Notrufnachrichten an, die an Lautstärke zunimmt. Eine Empfangsbestätigung ist erforderlich.

Wenn mit dem M155 ein Sprachanruf getätigt wird, ist die Reaktion auf eingehende Anrufe die gleiche wie beim Freizustand des M155. Der momentane Anruf wird aus Respekt für die Sprachverbindung nicht unterbrochen.

Die letzten 5 eingehenden Nachrichten werden in der **Posteingang** gespeichert.

Eine eingehende Nachricht lesen

Gehen Sie wie folgt vor, um eine eingehende Nachricht zu lesen:



1. Die neue Nachricht wird nach Erhalt angezeigt.



Wenn die Nachricht zu lange ist, um komplett auf dem Display angezeigt zu werden, drücken Sie (mehrmals) die obere Taste für kurze Zeit, um durch die Nachricht zu blättern.



2. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.
Dringende Nachrichten und Notrufnachrichten erhalten eine Empfangsbestätigung.

15:45 31 Okt
Dieter Fischer
4030

Der M155 kehrt in den Freizustand zurück.

ODER

Der M155 kehrt in den Anrufmodus zurück.

Auf eine eingehende Nachricht antworten

Sie können wie folgt auf eine eingehende Nachricht antworten:

- Mit einer Antwortnachricht – dies ist nur möglich, wenn der M155 über die Nummer des Senders verfügt;
- Mit einem Sprachanruf– dies ist nur möglich, wenn die Nachricht eine Rückrufnummer enthält. Die Rückrufnummer wird in der Nachricht durch <<xxxx>> identifiziert, wobei xxxx eine bestehende Telefonnummer und das Ziel des Sprachanrufs ist.

Auf eine eingehende Nachricht mit einer Nachricht antworten

Gehen Sie wie folgt vor, um eine eingehende Nachricht zu lesen und mit einer Nachricht an den Absender zu beantworten:

1. Die neue Nachricht wird nach Erhalt angezeigt.



Wenn die Nachricht zu lange ist, um komplett auf dem Display angezeigt zu werden, drücken Sie (mehrmals) die obere Taste für kurze Zeit, um durch die Nachricht zu blättern.



2. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.

Dringende Nachrichten und Notrufenachrichten erhalten eine Empfangsbestätigung.



3. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: die Nachricht, die Sie senden möchten.



4. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



Die Nachricht wird angezeigt. Falls erforderlich, drücken Sie (mehrmals) die obere Taste für kurze Zeit, um durch die Nachricht zu blättern.



5. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

Senden

6. Während die Nachricht gesendet wird, zeigt das Display **Senden** an.

Nachricht gesendet

7. Wenn die Nachricht erfolgreich gesendet wurde, wird **Nachricht gesendet** angezeigt.

15:45 31 Okt
Dieter Fischer
4030

Der M155 kehrt in den Freizustand zurück.

ODER

Der M155 kehrt in den Anrufmodus zurück.

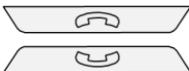
Auf eine eingehende Nachricht mit einem Sprachanruf antworten

Gehen Sie wie folgt vor, um eine eingehende Nachricht zu lesen und mit einem Sprachanruf an die Rückrufnummer zu beantworten, die in der Nachricht angegeben ist:

1. Die neue Nachricht wird nach Erhalt angezeigt.



Wenn die Nachricht zu lange ist, um komplett auf dem Display angezeigt zu werden, drücken Sie (mehrmals) die obere Taste für kurze Zeit, um durch die Nachricht zu blättern.



2. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.

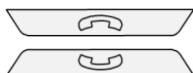
Dringende Nachrichten und Notrufnachrichten erhalten eine Empfangsbestätigung.

Der Anruf wird für das Ziel eingerichtet.

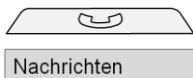
Wenn mit dem M155 bereits ein Sprachanruf getätigt wird, wird dieser Sprachanruf zuerst gelöscht.

Auf eine gespeicherte eingehende Nachricht mit einer Nachricht antworten

Gehen Sie wie folgt vor, um eine Antwort an den Sender einer gespeicherten Nachricht zu senden:



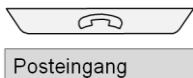
1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



2. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Nachrichten**



3. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



4. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Posteingang**



5. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



6. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: die gewünschte Nachricht, die in der **Posteingang** des M155 gespeichert ist.



7. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



8. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



9. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: die Nachricht, die Sie senden möchten.



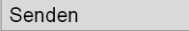
10. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



Die Nachricht wird angezeigt. Falls erforderlich, drücken Sie (mehrmals) die obere Taste für kurze Zeit, um durch die Nachricht zu blättern.

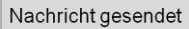


11. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



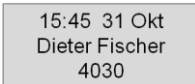
Senden

12. Während die Nachricht gesendet wird, zeigt das Display **Senden** an.



Nachricht gesendet

13. Wenn die Nachricht erfolgreich gesendet wurde, wird **Nachricht gesendet** angezeigt.

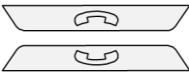


15:45 31 Okt
Dieter Fischer
4030

Der M155 kehrt in den Freizustand zurück.

Auf eine gespeicherte eingehende Nachricht mit einem Sprachanruf antworten

Gehen Sie wie folgt vor, um einen Sprachanruf an die Rückrufnummer einzurichten, die in der gespeicherten Nachricht angegeben ist:



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



2. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Nachrichten**



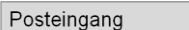
Nachrichten



3. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



4. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Posteingang**



Posteingang

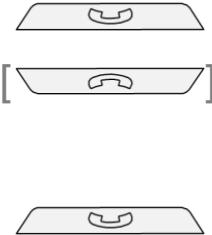


5. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



6. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: die gewünschte Nachricht, die in der

Posteingang des M155 gespeichert ist.



7. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

Die Nachricht wird angezeigt. Falls erforderlich, drücken Sie (mehrmals) die obere Taste für kurze Zeit, um durch die Nachricht zu blättern.

8. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

Der Anruf wird für das Ziel eingerichtet.

Einstellungen des M155

Verschiedene Optionen können für Ihren M155 eingestellt werden; einige davon können vom Benutzer selbst eingestellt werden, aber die meisten können nur von Ihrem Systemverwalter eingestellt werden.

Vom Benutzer festgelegte Einstellungen

Sie können die folgenden Einstellungen an Ihrem M155 konfigurieren.

- **Sprache**
- **Audio**

Eine Sprache auswählen

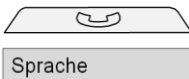
Verwenden Sie das Menü **Sprache**, um die gewünschte Sprache auszuwählen. Der M155 unterstützt die folgenden 5 Sprachen:

- **English**
- Spanisch (**Español**)
- Deutsch (**Deutsch**)
- Französisch (**Française**)
- Italienisch (**Italiano**).

Gehen Sie wie folgt vor, um die gewünschte Sprache einzustellen:



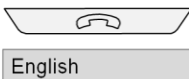
1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



2. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Sprache**



3. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



4. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: die gewünschte Sprache (z.B. **English**)

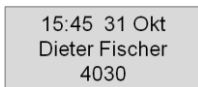
Einstellungen des M155



5. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



6. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



Der M155 kehrt in den Freizustand zurück.

Audioeinstellungen

Der Benutzer kann folgende Audio-Optionen einstellen:

- Ruftonmelodie definieren (für Sprachanrufe)
- Benachrichtigungsoption definieren
- Option Stumm definieren.

Ruftonmelodie definieren

Der M155 enthält 12 verfügbare Melodien für eingehende Sprachanrufe.

Gehen Sie wie folgt vor, um die gewünschte Ruftonmelodie auszuwählen:



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



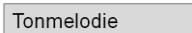
2. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt:
Audio



3. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



4. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt:
Tonmelodie



5. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



Melodie 1

⋮

Melodie 12



15:45 31 Okt
Dieter Fischer
4030

6. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: die gewünschte Melodie.

Die Melodien werden gespielt, wenn Sie die verschiedenen Melodien durchgehen.

7. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

8. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.

9. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.

Der M155 kehrt in den Freizustand zurück.

Benachrichtigungsoption definieren

Der M155 erzeugt einen Piepton zur Benachrichtigung unter folgenden Umständen:

- Wenn eine normale Nachricht erhalten wird;
- Wenn der M155 das DECT-System verlässt (Reichweitenwarnung).

Gehen Sie wie folgt vor, um den Piepton zur Benachrichtigung ein- oder auszuschalten:



Audio



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.

2. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Audio**

3. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

Einstellungen des M155



Ton bei Nachr.



Eingeschaltet

Ausgeschaltet



15:45 31 Okt
Dieter Fischer
4030

4. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: **Ton bei Nachr.**

5. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

6. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: Der gewünschte Optionswert (**Eingeschaltet** oder **Ausgeschaltet**).

Eingeschaltet: Benachrichtigung wahrnehmbar

Ausgeschaltet: Keine Benachrichtigung wahrnehmbar.

7. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.

8. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.

9. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.

Der M155 kehrt in den Freizustand zurück.

Option Stumm definieren

Bei der Option Stumm ist es möglich, den M155 so zu konfigurieren, dass Klingeltöne und Pieptöne zur Benachrichtigung entweder ertönen oder nicht.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Einstellung der Option Stumm zu ändern:



1. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



2. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für

Audio

kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt:
Audio



3. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



4. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt:
Still

Still



5. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



6. Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt:
Der gewünschte Optionswert (**Eingeschaltet** oder **Ausgeschaltet**).

Eingeschaltet

Ausgeschaltet

Eingeschaltet: Kein Klingelton oder Benachrichtigung wahrnehmbar

Ausgeschaltet: Ein Klingelton oder eine Benachrichtigung wahrnehmbar.



7. Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit.



8. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



9. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit.



15:45 31 Okt
Dieter Fischer
4030

Der M155 kehrt in den Freizustand zurück.

Vom Systemverwalter festgelegte Einstellungen

Bitte wenden Sie sich an Ihren Systemverwalter, um folgende Einstellungen an Ihrem M155 zu ändern:

- Nummer und Name Ihres M155;
- Vordefinierte Zielnummern im Telefonbuch;
- Vordefinierte Nachrichten und Nachrichtenzielnummern;
- Notrufnummer und Notrufnachricht;
- Einstellung, ob die Melodie für dringende Nachrichten mit zunehmender Lautstärke ertönt;
- Modus Auto-Abheben;
- PIN für das Menü Konnektivität;
- Verwendetes Uhrzeit- und Datumsformat;
- Modus Reichweitenwarnung;
- Blockieren/Entfernen von Menüoptionen (z.B. **Audio**, **Sprache**, **Anmelden** und **Ausschalten**) aus Ihrem M155;
- Modus Stilles Laden.

Instruction table texts (translation required)

The following tables are used for translations – they are not part of the published user manual.

| Bookmark Name | Text |
|------------------------|--|
| CallSetUp | Der Anruf wird für das Ziel eingerichtet. |
| CodeFormed | Wiederholen Sie die vorherigen zwei Schritte, bis der komplette Code erstellt ist. |
| ContinueStep | Mit Schritt fortfahren |
| DisplayMessage | Die Nachricht wird angezeigt. Falls erforderlich, drücken Sie (mehrmals) die obere Taste für kurze Zeit, um durch die Nachricht zu blättern. |
| DisplaySending | Während die Nachricht gesendet wird, zeigt das Display Senden an. |
| EnterAcAtPrompt | Geben Sie bei der Aufforderung AC den Authentifizierungscode ein. |
| EnterPinAtPrompt | Geben Sie den PIN (Autorisierungscode) bei der Aufforderung PIN: ein. |
| M155Deregistered | Wenn das Display Nicht registr. anzeigt, ist die Registrierung des M155 aufgehoben und er kann nicht länger mit dem DECT-System verwendet werden. |
| M155Registered | Wenn das Display die Zeit/das Datum anzeigt, ist der M155 registriert und kann verwendet werden. |
| MelodiesPlayed | Die Melodien werden gespielt, wenn Sie die verschiedenen Melodien durchgehen. |
| MsgAckSuccessfullySent | Wenn die Nachricht erfolgreich gesendet und bestätigt wurde, wird Nachricht gesendet angezeigt. |
| MsgConfirmation | Dringende Nachrichten und Notrufnachrichten erhalten eine Empfangsbestätigung. |
| MsgSuccessfullySent | Wenn die Nachricht erfolgreich gesendet wurde, wird Nachricht gesendet angezeigt. |

Translation Tables

| | |
|----------------------------|--|
| NoteDigit | Beachten Sie, dass die ausgewählte Ziffer zum Code hinzugefügt wird. |
| Or | ODER |
| ParkNeeded | PARK-Code ist erforderlich: |
| ParkNotNeeded | PARK-Code ist nicht erforderlich: |
| PressBothKeysShort | Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für kurze Zeit. |
| PressBothKeysLong | Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten für 2 Sekunden oder länger. |
| PressLowerKeyShort | Drücken Sie die untere Tasten für kurze Zeit. |
| PressUpperForScroll | Die neue Nachricht wird nach Erhalt angezeigt. Wenn die Nachricht zu lange ist, um komplett auf dem Display angezeigt zu werden, drücken Sie (mehrmals) die obere Taste für kurze Zeit, um durch die Nachricht zu blättern. |
| PressUpperKeyShort | Drücken Sie die obere Tasten für kurze Zeit. |
| ReqLanguage | die gewünschte Sprache (z.B. English) |
| ReqMelody | die gewünschte Melodie. |
| ReqOptionValue | Der gewünschte Optionswert (Eingeschaltet oder Ausgeschaltet). |
| RequiredNumberName | Gewünschte Nummer und (optional) der dazugehörige Name. |
| ReqDigit | die gewünschte Ziffer. |
| ReqMessageFromInbox | die gewünschte Nachricht, die in der Posteingang des M155 gespeichert ist. |
| ReqMessageFromDrafts | die Nachricht, die Sie senden möchten. |
| ReturnToldle | Der M155 kehrt in den Freizustand zurück. |
| SelectByPressUpperKeyShort | Drücken Sie wiederholt die obere Taste für kurze Zeit, bis das Display folgendes anzeigt: |
| ConfigureNameNumber | Konfigurieren Sie die Nummer und den Namen Ihres M155 mit Hilfe der DECT Handset-Konfigurationsanwendung (Ihrem Systemverwalter zugänglich). |

| | |
|-----------------------|---|
| PoweredOff | Das Display zeigt Wiedersehen und wird dann leer - der M155 ist ausgeschaltet. |
| ReturnToCall | Der M155 kehrt in den Anrufmodus zurück. |
| SilentOnOffInfo | Eingeschaltet: Kein Klingelton oder Benachrichtigung wahrnehmbar Ausgeschaltet: Ein Klingelton oder eine Benachrichtigung wahrnehmbar. |
| NotificationOnOffInfo | Eingeschaltet: Benachrichtigung wahrnehmbar Ausgeschaltet: Keine Benachrichtigung wahrnehmbar. |
| ExistingCallCleared | Wenn mit dem M155 bereits ein Sprachanruf getätigt wird, wird dieser Sprachanruf zuerst gelöscht. |

Translation Tables

Introduction to the instructions (translation required)

| Bookmark Name | Text |
|----------------------|---|
| Attention | Achtung: |
| ContactForMessages | Setzen Sie sich mit Ihrem Systemverwalter in Verbindung, um die vordefinierten Nachrichten und die dazugehörigen Telefonnummern im M155 zu konfigurieren. |
| ContactForNumbers | Setzen Sie sich mit Ihrem Systemverwalter in Verbindung, um die Nummern im Telefonbuch des M155 zu konfigurieren. |
| ContactForSos | Um die zu Notruffunktion verwenden zu können, muss Ihr Systemverwalter den M155 mit einer Notrufnummer, nicht mit einer Notrufnachricht konfiguriert haben. |
| ContactForSosMsg | Um die zu Notrufnachrichtfunktion verwenden zu können, muss Ihr Systemverwalter den M155 mit einer Notrufnummer und einer Notrufnachricht konfiguriert haben. |
| OnAudioSettings | Der Benutzer kann folgende Audio-Optionen einstellen: <ul style="list-style-type: none">• Ruftonmelodie definieren (für Sprachanrufe)• Benachrichtigungsoption definieren• Option Stumm definieren. |
| OnDisplayIncomingMsg | Wenn Sie auf Ihrem M155 eine eingehende Nachricht erhalten: <ul style="list-style-type: none">• wird das Symbol Neue Textnachricht angezeigt;• wird die Nummer des Absenders angezeigt;• wird der Anfang der neuen Textnachricht bzw. die neue Textnachricht angezeigt. |
| OnIncomingCall | Wenn Sie auf Ihrem M155 einen eingehenden Anruf erhalten, ertönt der Rufton und das Rufsignal blinkt. |

| | |
|-----------------------|--|
| | <p>Wenn Auto-Abheben (von Ihrem Systemverwalter) nicht konfiguriert wurde, können Sie den eingehenden Anruf entweder beantworten oder zurückweisen.</p> |
| OnLanguage | <p>Verwenden Sie das Menü Sprache, um die gewünschte Sprache auszuwählen. Der M155 unterstützt die folgenden 5 Sprachen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • English • Spanisch (Español) • Deutsch (Deutsch) • Französisch (Française) • Italienisch (Italiano). |
| OnMakingACall | <p>Sie können Ihren M155 verwenden, um einen Anruf einzurichten für:</p> <ul style="list-style-type: none"> • eine Nummer aus dem lokalen Telefonbuch • eine Notrufnummer (Notruf); • eine Nummer, die als Rückrufinformation in einer Textnachricht erhalten wurde. |
| OnNeedForSubscription | <p>Sie benötigen die folgenden Informationen, um sich beim DECT-System anzumelden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • PIN-code: Der PIN-Code, der Ihrem M155 zugewiesen wurde. Der Default-Wert ist 1234. • PARK-Code: Verwenden Sie nur eine PARK-Code System-ID, wenn sich an Ihrem Aufenthaltsort mehrere DECT-Systeme überlappen. • Authentifizierungscode: Ein Code, der für das DECT-System erforderlich ist. • Nummer: Die lokale Telefonnummer, die Ihrem M155 |

Translation Tables

| | |
|-------------------------|---|
| | <p>zugewiesen wurde.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Name: Der Name, der Ihrem M155 zugewiesen wurde. |
| OnNormalUrgentEmergency | <p>Das System unterscheidet zwischen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Normale Nachrichten Wenn Audio nicht ausgeschaltet ist, gibt der M155 diese durch einen kurzen Piepton an. Es ist keine Empfangsbestätigung erforderlich. • Dringende Nachrichten Der M155 gibt diese immer mit der Melodie für dringende Nachrichten an (möglicherweise mit zunehmender Lautstärke). Eine Empfangsbestätigung ist erforderlich. • Notrufnachrichten Der M155 gibt diese immer mit der Melodie für Notrufnachrichten an, die an Lautstärke zunimmt. Eine Empfangsbestätigung ist erforderlich. |
| OnNotification | <p>Der M155 erzeugt einen Piepton zur Benachrichtigung unter folgenden Umständen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn eine normale Nachricht erhalten wird; • Wenn der M155 das DECT-System verlässt (Reichweitenwarnung). |
| OnReplyToIncomingMsg | <p>Sie können wie folgt auf eine eingehende Nachricht antworten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mit einer Antwortnachricht – dies ist nur möglich, wenn der M155 über die Nummer des Senders verfügt; • Mit einem Sprachanruf– dies ist nur möglich, wenn die Nachricht eine Rückrufnummer enthält. Die |

| | |
|----------------------|--|
| | Rückrufnummer wird in der Nachricht durch <<xxxx>> identifiziert, wobei xxxx eine bestehende Telefonnummer und das Ziel des Sprachanrufs ist. |
| OnRingMelodies | Der M155 enthält 12 verfügbare Melodien für eingehende Sprachanrufe. |
| OnSendingMessages | Mit Ihrem M155 können vordefinierte Nachrichten an eine vordefinierte Zielnummer gesendet werden. |
| OnSettingOptions | Verschiedene Optionen können für Ihren M155 eingestellt werden; einige davon können vom Benutzer selbst eingestellt werden, aber die meisten können nur von Ihrem Systemverwalter eingestellt werden. |
| OnSilentOption | Bei der Option Stumm ist es möglich, den M155 so zu konfigurieren, dass Klingeltöne und Pieptöne zur Benachrichtigung entweder ertönen oder nicht. |
| OnSosCall | Mit Hilfe dieser Option können Sie einen Notruf (Sprachanruf) an eine spezifische Telefonnummer ausführen. |
| OnSosMessage | Mit Hilfe dieser Option können Sie eine Notrufnachricht an eine spezifische Telefonnummer senden. |
| OnStorageInInbox | Die letzten 5 eingehenden Nachrichten werden in der Posteingang gespeichert. |
| OnSubscription | Wenn der M155 noch nicht bei einem System angemeldet ist, wird im Display die Meldung Nicht registr. angezeigt. Beziehen Sie Ihren Systemverwalter bei Registrierungen immer mit ein. |
| OnSystemAdminstrator | Bitt wenden Sie sich an Ihren Systemverwalter, um folgende Einstellungen an Ihrem M155 zu ändern: <ul style="list-style-type: none"> • Nummer und Name Ihres M155; • Vordefinierte Zielnummern im Telefonbuch; |

Translation Tables

| | |
|----------------------|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> • Vordefinierte Nachrichten und Nachrichtenzielnummern; • Notrufnummer und Notrufnachricht; • Einstellung, ob die Melodie für dringende Nachrichten mit zunehmender Lautstärke ertönt; • Modus Auto-Abheben; • PIN für das Menü Konnektivität; • Verwendetes Uhrzeit- und Datumsformat; • Modus Reichweitenwarnung; • Blockieren/Entfernen von Menüoptionen (z.B. Audio, Sprache, Anmelden und Ausschalten) aus Ihrem M155; • Modus Stilles Laden. |
| OnTermination | Nach dem Beenden der DECT-Registrierung sind Sie nicht mehr in der Lage, Nachrichten über das DECT-System zu empfangen und zu senden oder Anrufe über das DECT-System zu tätigen. |
| OnUserSettings | Sie können die folgenden Einstellungen an Ihrem M155 konfigurieren. <ul style="list-style-type: none"> • Sprache • Audio |
| OnWhenInCall | Wenn mit dem M155 ein Sprachanruf getätigt wird, ist die Reaktion auf eingehende Anrufe die gleiche wie beim Freizustand des M155. Der momentane Anruf wird aus Respekt für die Sprachverbindung nicht unterbrochen. |
| ToAnswerIncomingCall | Gehen Sie wie folgt vor, um einen eingehenden Anruf zu beantworten: |
| ToChangeNotification | Gehen Sie wie folgt vor, um den Piepton zur Benachrichtigung ein- oder auszuschalten: |
| ToChangeSilent | Gehen Sie wie folgt vor, um die |

| | |
|-------------------------|---|
| | Einstellung der Option Stumm zu ändern: |
| ToDialFromTelephonebook | Gehen Sie wie folgt vor, um eine Nummer aus dem lokalen Telefonbuch zu wählen: |
| ToMakeSosCall | Gehen Sie wie folgt vor, um einen Notruf auszuführen: |
| ToReadIncomingMsg | Gehen Sie wie folgt vor, um eine eingehende Nachricht zu lesen: |
| ToRejectIncomingCall | Gehen Sie wie folgt vor, um einen eingehenden Anruf abzuweisen: |
| ToReplyInboxMsgWithCall | Gehen Sie wie folgt vor, um einen Sprachanruf an die Rückrufnummer einzurichten, die in der gespeicherten Nachricht angegeben ist: |
| ToReplyInboxMsgWithMsg | Gehen Sie wie folgt vor, um eine Antwort an den Sender einer gespeicherten Nachricht zu senden: |
| ToReplyMsgWithCall | Gehen Sie wie folgt vor, um eine eingehende Nachricht zu lesen und mit einem Sprachanruf an die Rückrufnummer zu beantworten, die in der Nachricht angegeben ist: |
| ToReplyMsgWithMsg | Gehen Sie wie folgt vor, um eine eingehende Nachricht zu lesen und mit einer Nachricht an den Absender zu beantworten: |
| ToSelectRingMelody | Gehen Sie wie folgt vor, um die gewünschte Ruftonmelodie auszuwählen: |
| ToSendMessage | Gehen Sie wie folgt vor, um eine Nachricht zu senden: |
| ToSendSosMsg | Gehen Sie wie folgt vor, um eine Notrufnachricht zu senden: |
| ToSetLanguage | Gehen Sie wie folgt vor, um die gewünschte Sprache einzustellen: |
| ToSubscribe | Gehen Sie wie folgt vor, um Ihren M155 bei einem DECT-System anzumelden: |
| ToSwitchOff | Gehen Sie wie folgt vor, um Ihren M155 auszuschalten: |
| ToSwitchOn | Gehen Sie wie folgt vor, um Ihren M155 einzuschalten: |

Translation Tables

| | |
|-----------------|---|
| ToTerminate | Gehen Sie wie folgt vor, um die Registrierung bei einem DECT-System zu beenden: |
| ToTerminateCall | Gehen Sie wie folgt vor, um einen momentanen Anruf zu beenden: |

Tables – translations from menu translations

Menu texts (no translation required)


| Bookmark Name | Text |
|---------------|--------------------|
| Connectivity | Anmelden |
| Register | Registrieren |
| SkipPark | PARK übergehen |
| StartReg | Reg. Beginnen |
| EnterAC | Code eingeben |
| EnterPark | PARK eingeben |
| Deregister | Reg. Aufheb. |
| PowerOff | Ausschalten |
| PhoneBook | Telefonbuch |
| NotRegistered | Nicht registr. |
| Messages | Nachrichten |
| Drafts | Entwürfe |
| Inbox | Posteingang |
| MsgSent | Nachricht gesendet |
| Sending | Senden |
| Audio | Audio |
| Language | Sprache |
| English | English |
| Ringtone | Tonmelodie |
| Silent | Still |
| Notification | Ton bei Nachr. |
| On | Eingeschaltet |
| Off | Ausgeschaltet |
| BatteryLow | Batt. Niedrig |
| OutOfRange | Kein Empfang |
| Goodbye | Wiedersehen |
| Back | Zurück |
| Melody1 | Melodie 1 |
| Melody12 | Melodie 12 |
| French | Française |
| German | Deutsch |
| Spanish | Español |
| Italian | Italiano |
| Exit | Verlassen |

Tables – translations from menu translations

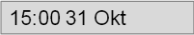

Box table (no translation required)

| Bookmark Name | Box |
|-----------------|--|
| BoxAc | AC: |
| BoxAcCode | AC:1234 |
| BoxAudio | Audio |
| BoxConnectivity | Anmelden |
| BoxDeregister | Reg. Aufheb. |
| BoxDigit0 | 0 |
| BoxDigit9 | 9 |
| BoxDigitStar | * |
| BoxDrafts | Entwürfe |
| BoxEnglish | English |
| BoxEnterAC | Code eingeben |
| BoxEnterPark | PARK eingeben |
| BoxGoodbye | Wiedersehen |
| BoxIdle | 15:45 31 Okt Dieter Fischer 4030 |
| BoxInbox | Posteingang |
| BoxLanguage | Sprache |

Tables – translations from menu translations

| | |
|------------------|---|
| BoxLowerKey |  |
| BoxMelody1 | Melodie 1 |
| BoxMelody12 | Melodie 12 |
| BoxMessages | Nachrichten |
| BoxMsgSent | Nachricht gesendet |
| BoxNotification | Ton bei Nachr. |
| BoxNotRegistered | Nicht registr. |
| BoxOff | Ausgeschaltet |
| BoxOn | Eingeschaltet |
| BoxPhoneBook | Telefonbuch |
| BoxPin | PIN: |
| BoxPinCode | PIN: 1234 |
| BoxPowerOff | Ausschalten |
| BoxRegister | Registrieren |
| BoxRingtone | Tonmelodie |
| BoxSending | Senden |
| BoxSilent | Still |
| BoxSkipPark | PARK übergehen |
| BoxStartReg | Reg. Beginnen |

Tables – translations from menu translations

| | |
|-------------|---|
| BoxTimeDate |  |
| BoxUpperKey |  |